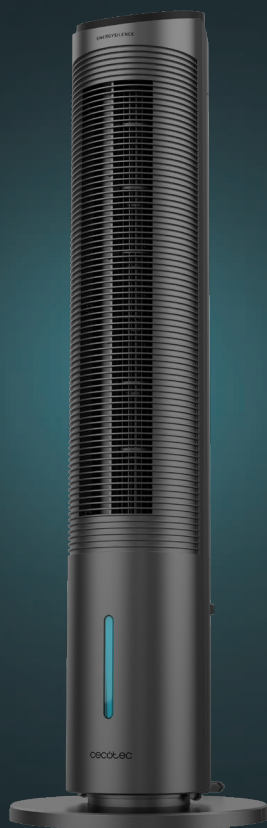


cecotec

ENERGYSILENCE 2000 COOL TOWER SMART

Climatizador evaporativo de torre / Tower evaporative cooler



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Manuál k obsluze



Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	17
Instruções de segurança	20
Veiligheidsvoorschriften	23
Instrukcje bezpieczeństwa	26
Bezpečnostní pokyny	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	33
2. Antes de usar	33
3. Montaje del producto	33
4. Funcionamiento	34
5. Limpieza y mantenimiento	35
6. Especificaciones técnicas	36
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	37
8. Garantía y SAT	37
9. Copyright	38

INDEX

1. Parts and components	39
2. Before use	39
3. Product assembly	39
4. Operation	40
5. Cleaning and maintenance	41
6. Technical specifications	42
7. Disposal of old electrical appliances	43
8. Technical support and warranty	43
9. Copyright	43

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	44
2. Avant utilisation	44
3. Montage de l'appareil	44
4. Fonctionnement	45
5. Nettoyage et entretien	46
6. Spécifications techniques	47
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	48
8. Garantie et SAV	48
9. Copyright	49

INHALT

1. Teile und Komponenten	50
2. Vor dem Gebrauch	50
3. Montage des Produkts	50
4. Bedienung	51
5. Reinigung und Wartung	52
6. Technische Spezifikationen	54
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	54
8. Garantie und Kundendienst	55
9. Copyright	55

INDICE

1. Parti e componenti	56
2. Prima dell'uso	56
3. Montaggio del prodotto	56
4. Funzionamento	57
5. Pulizia e manutenzione	58
6. Specifiche tecniche	59
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	60
8. Garanzia e supporto tecnico	60
9. Copyright	61

ÍNDICE

1. Peças e componentes	62
2. Antes de usar	62
3. Montagem do produto	62
4. Funcionamento	63
5. Limpeza e manutenção	64
6. Especificações técnicas	65
7. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos	66
8. Garantia e SAT	66
9. Copyright	67



INHOUD

1. Onderdelen en componenten	68
2. Voor u het toestel gebruikt	68
3. Het toestel monteren	68
4. Werking	69
5. Schoonmaak en onderhoud	70
6. Technische specificaties	71
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	72
8. Garantie en technische ondersteuning	72
9. Copyright	73

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	74
2. Przed użyciem	74
3. Montaż produktu	74
4. Funkcjonowanie	75
5. Czyszczenie i konserwacja	76
6. Dane techniczne	77
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	78
8. Gwarancja i Serwis techniczny	78
9. Copyright	78

OBSAH

1. Části a složení	79
2. Před použitím	79
3. Montáž produktu	79
4. Fungování	80
5. Čištění a údržba	81
6. Technické specifikace	82
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	83
8. Záruka a technický servis	83
9. Copyright	83



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- No utilice el producto cerca de combustibles o gases explosivos.
- No coloque el dispositivo justo debajo de una toma de corriente.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas o de sitios donde haya riesgo de mojarse (mínimo 2 metros de distancia), el





- agua podía causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto bajo o al lado de cortinas.
 - No cubra las aberturas de entrada y salida de aire y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y atrás del producto.
 - No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.
 - No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.
 - Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
 - Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.
 - Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.
 - Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
 - No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. El producto solo puede ser montado, desmontado y reparado por personal cualificado.
 - No toque ni utilice el dispositivo con las manos mojadas.
 - Apague el aparato cuando no va a ser utilizado más.
 - No ponga en funcionamiento el aparato en una superficie



inestable. No utilice el producto en exteriores.

- La cantidad de agua dentro del depósito de agua no debe exceder la marca "Max". Cuando se desee humedecer, la cantidad de agua deberá llenar el depósito hasta la marca "Min".
- No incline el depósito de agua para evitar que se derrame.
- No le dé la vuelta al dispositivo. Si el dispositivo cae al suelo con agua dentro, desenchúfelo de la corriente y envíelo a reparar.
- No cubra el aparato.
- No agite el aparato mientras esté en uso, ya que podría causar que éste dejase de funcionar.
- Renueve el agua dentro del depósito de agua con frecuencia.
- No utilice el dispositivo en la bañera, la ducha, piscinas, sobre fregaderos o lavabos con agua o en zonas con altos niveles de humedad.
- No utilice el aparato con un temporizador externo o cualquier otro aparato que lo pueda encender automáticamente, ya que podría arder si está cubierto.
- Este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua en su interior.

Instrucciones de la batería

- El mando a distancia incluye una pila. No la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la pila gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos





de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cord, plug or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not reach into the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Do not operate the product next to combustible or explosive gas.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the appliance.



- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.
- Do not use the appliance near windows or places where there is risk of getting wet (at least 2 meters away), as water could cause an electric shock.
- Do not operate the product below or next to curtains.
- Do not cover the air inlet and outlet and do not place the product's cord under carpets or other objects during operating. Keep a minimum safety distance on each side, front and back of the product.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- It is not recommended to use the product with an extension cord.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use and before assembling, disassembling or moving it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not operate it outdoors.
- Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure correct operation of the device.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Do not try to repair the device by yourself. This product can only be assembled, disassembled and repaired by qualified





personnel.

- Do not touch the device with wet hands.
- Turn off the appliance when you do not plan to use it again.
- Do not operate the device on an unstable surface. Do not use the device outdoors.
- The water amount inside the water tank should not exceed the "Max" mark. When you wish to add moisture to the air, the water amount must be filled in the water tank until the "Min" mark.
- Do not lean the water tank to avoid any spills.
- Do not turn the device upside down. If the device falls on the floor with water inside, unplug it from the mains and have it repaired.
- The appliance must not be covered.
- Do not shake the device while it is working, as it could cause it to stop working.
- Replace the water inside the water tank frequently.
- Do not use the device in the bath, shower, swimming pool, above a sink with water or areas with extremely high humidity levels.
- Do not use the device with an exterior timer or any other device which can turn it on automatically, as it could cause a fire if is covered.
- This product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops inside it.

Battery instructions

- The remote control includes a battery. Do not burn or expose the battery to high temperatures, as it may explode.





- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- N'utilisez pas l'appareil près de combustibles ou gaz explosifs.



- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou dans des endroits où il risquerait d'être mouillé (minimum 2 mètres de distance), l'eau pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou





sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. L'appareil peut être monté, démonté et réparé uniquement par du personnel qualifié.
- Ne touchez pas et n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Éteignez l'appareil si vous n'allez plus l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il se trouve sur une surface instable. N'utilisez pas le produit en extérieurs.
- La quantité d'eau du réservoir ne doit pas dépasser la marque « MAX. ». Si vous voulez humidifier l'ambiance, la quantité d'eau devra remplir le réservoir jusqu'à la marque « MIN. ».
- N'inclinez pas le réservoir d'eau pour éviter des débordements.
- Ne renversez pas l'appareil. Si l'appareil tombe avec de l'eau dedans, débranchez-le de la prise de courant et envoyez-le pour le réparer.
- Ne recouvrez pas l'appareil.
- N'agitez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. L'appareil pourrait arrêter son fonctionnement.
- Changez fréquemment l'eau du réservoir.
- N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain, douche, piscine, sur des éviers ou lavabos avec de l'eau ou dans des zones avec des niveaux élevés d'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil avec des minuteries externes ou avec un autre appareil qui puisse l'allumer automatiquement.
- Cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa





commercialisation pour garantir son correct fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

Instructions de la batterie

- La télécommande sans fil inclut une pile. Ne brûlez ni exposez la pile à des températures élevées, elle pourrait exploser.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes, puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.



- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Fenstern bzw. Orten, in den es befeuchtet könnte (mindestens 2 Meter entfernt). Das Wasser könnte Stromschläge verursachen.
- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen Mindestabstand auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird nicht empfohlen, das Produkt mit Verlängerungskabeln zu verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker





aus den Stromanschluss bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.

- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts müssen in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Das Produkt muss ausschließlich vom qualifizierten Personal montiert, demontiert und repariert werden.
- Berühren bzw. verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen bzw. bloßen Händen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht mehr benutzt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Oberfläche. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Die Wassermenge des Tanks darf nicht die MAX Markierung überschreiten. Wenn eine Befeuchtung erwünscht ist, muss die Wassermenge bis zur MIN Markierung aufgefüllt werden.
- Neigen Sie keinesfalls das Wassertank, um das Vergießen zu verhindern.
- Drehen Sie das Gerät nicht um. Wenn das Gerät mit



- Wasser auf den Boden fällt, ziehen Sie den Stecker aus der Stromversorgung und schicken Sie es für seine Reparatur.
- Nicht abdecken.
 - Schütteln Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist, da es sonst nicht mehr funktionieren könnte.
 - Erneuern Sie oftmals das Wasser im Innern des Wassertanks.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in Badewannen, Duschen, Schwimmbädern, über Waschbecken oder Toiletten mit Wasser oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann, da es brennen könnte, wenn es abgedeckt ist.
 - Dieses Produkt hat die Qualitätskontrolle vor der Produktviermarkung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser in der Innenseite des Geräts verbleiben.

Batterieanleitungen

- Die Fernbedienung enthält eine Batterie. Verbrennen und setzen Sie das Gerät nicht auf hohen Temperaturen, da es explodieren könnte.
- Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Falls die Batterie tropft, berühren Sie nicht die Flüssigkeit. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Verwenden Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non sommergere né il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre le componenti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare il dispositivo nel caso di errore o segnali insoliti.
- Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi.
- Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Verificare che il prodotto sia collocato su di una superficie stabile e piana e non muoverlo durante il funzionamento.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a finestre o luoghi dove vi sia rischio di bagnarsi (minimo 2 metri di distanza), l'acqua potrebbe provocare scariche elettriche.
- Non utilizzare il prodotto sotto o accanto a tende.
- Non coprire le aperture di entrata e uscita dell'aria e non mettere il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza minima





- per ogni lato, di fronte e dietro al prodotto.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
 - Non si consiglia di utilizzare il prodotto con prolunghe.
 - Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.
 - Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usare all'aperto.
 - La pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con questo manuale di istruzioni per garantire il corretto funzionamento dello stesso.
 - Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
 - Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio. Il prodotto può essere montato e smontato esclusivamente da personale qualificato.
 - Non toccare né utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
 - Spegner l'apparecchio quando non lo si usa.
 - Non mettere in funzione l'apparecchio su di una superficie non stabile. Non utilizzare il prodotto in esterni.
 - La quantità d'acqua all'interno del serbatoio non deve superare l'indicatore "Max". Quando si desidera umidificare, la quantità d'acqua dovrà riempire il serbatoio fino al segno "Min".





- Non inclinare il serbatoio per evitare di far fuoriuscire l'acqua.
- Non capovolgere il dispositivo. Se il dispositivo dovesse cadere con acqua all'interno, scollegarlo dalla corrente e mandarlo in riparazione.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non scuotere l'apparecchio durante l'uso, poiché ciò potrebbe causare l'interruzione del funzionamento.
- Cambiare l'acqua del serbatoio d'acqua con frequenza.
- Non utilizzare il dispositivo nella vasca da bagno, nella doccia, piscina, su lavandini con acqua o in zone con alti livelli di umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o qualsiasi altro apparecchio che possa accenderlo automaticamente, poiché potrebbe prendere fuoco se coperto.
- Questo prodotto è stato sottoposto a un controllo di qualità prima della commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo, il prodotto viene accuratamente pulito, quindi ci possono essere tracce di acqua all'interno del prodotto.

Istruzioni relative alla batteria

- Il telecomando include una pila. Non bruciarla né esporla ad alte temperature, potrebbe esplodere.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde liquido, non toccarlo. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Utilizzare guanti per maneggiare la pila e gettarla immediatamente secondo la normativa locale.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte eléctrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões eléctricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Não utilize o produto perto de combustíveis ou gases explosivos.
- Não coloque o aparelho precisamente debaixo de uma corrente eléctrica.
- Mantenha o cabelo, a roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas ou de outros lugares onde corra o risco que se molhe (mínimo 2 metros de distância), a água pode causar descargas eléctricas.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.





- Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Não se recomenda utilizar o produto com extensões.
- Desligue e desconecte o produto da tomada quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.
- Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilize em exteriores
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo.
- Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças não supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. O produto só poderá ser montado, desmontado e reparado por pessoas qualificadas.
- Não toque nem use o dispositivo com as mãos molhadas.
- Desligue o aparelho quando não o usar.
- Não ponha em funcionamento o aparelho numa superfície





instável. Não utilize o produto em exteriores.

- A quantidade de água dentro do depósito de água não deve exceder a marca "Max". Quando se deseja humedecer, a quantidade de água deve chegar até à marca "Min".
- Não incline o depósito de água para evitar que se derrame.
- Não dê a volta ao dispositivo. Se o dispositivo cair ao chão com água dentro, desconecte-o da corrente e mande-o reparar.
- Não cubra o aparelho.
- Não agite o aparelho enquanto estiver em uso, já que pode deixar de funcionar.
- Renove a água dentro do depósito de água com frequência.
- Não utilize o dispositivo na banheira, duche, piscinas, sobre a máquina de lavar louça ou o lavatório com água ou em zonas com altos níveis de humidade.
- Não utilize o aparelho com um temporizador externo ou qualquer outro dispositivo que o possa ligar automaticamente, já que pode arder se estiver coberto.
- Este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correcto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

Instruções da bateria

- O comando à distância inclui uma pilha. Não a queime nem a exponha a temperatura altas, já que poderia explodir.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a pilha deita gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entra em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante o mínimo





10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker eruit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het toestel niet als u een storing of iets ongewoon opmerkt.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van brandstoffen of explosieve gassen.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.
- Zorg ervoor dat het toestel geplaatst is op een vlak en stabiel



- oppervlak. Verplaats het niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van ramen of plaatsen waar het nat kan worden (bewaars minstens 2 meter afstand). Het water zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
 - Gebruik het toestel niet onder of naast gordijnen.
 - Dek de luchtaan- en afvoeren niet af. Leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere voorwerpen tijdens het gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke zijde, de voor- en de achterkant van het toestel.
 - Laat het toestel niet onbeheerd achter als het aan het werken is.
 - Het wordt niet aangeraden om het product te gebruiken in combinatie met een verlengkabel.
 - Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te monteren of demonteren of voordat u het apparaat naar een nieuwe plek verplaatst. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
 - Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis.
 - De schoonmaak- en onderhoudstaken van het product moeten uitgevoerd worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding om de goede werking van het toestel te garanderen.
 - Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en





- het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Probeer niet om zelf het product te repareren. Het product mag alleen door gekwalificeerd personeel worden gemonteerd, gedemonteerd en gerepareerd.
 - Raak het toestel niet aan en gebruik het niet met natte handen.
 - Schakel het toestel uit als u het niet meer gaat gebruiken.
 - Schakel het toestel niet in als het niet op een stabiel oppervlak staat. Gebruik het toestel niet buitenshuis.
 - De hoeveelheid water in het waterreservoir mag het maximumteken niet overschrijden. Als u bevochtiging wenst, moet het water in het reservoir gevuld worden tot een het minimumteken.
 - Kantel het waterreservoir niet om te voorkomen dat u water morst.
 - Draai het toestel niet om. Indien het toestel gevallen is met water in, trek de stekker uit het stopcontact en stuur het op voor reparatie.
 - Dek het toestel niet af.
 - Schud het toestel niet terwijl het in gebruik is, want dan kan het niet meer werken.
 - Ververs het water in het toestel regelmatig.
 - Gebruik het toestel niet in het bad, de douche, het zwembad, wastafels of plekken met een hoge luchtvochtigheid.
 - Gebruik het toestel niet met een externe timer of een ander apparaat voor automatische inschakeling want dit zou brand kunnen veroorzaken als het toestel bedekt is.
 - Dit product wordt gecontroleerd op kwaliteit voordat het verkocht wordt om een correcte werking te verzekeren. Na deze controle wordt het toestel grondig schoongemaakt. Om deze reden zouden er waterdruppels achtergebleven



kunnen zijn in het toestel.

Instructies voor de batterij

- In de afstandsbediening zit een batterij. Verbrand die niet of stel ze niet bloot aan extreme temperaturen want dit zou er toe kunnen leiden dat ze ontploft.
- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń



elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.
- Nie używaj produktu w pobliżu paliw lub gazów wybuchowych.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni i nie przesuwaj go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry), woda może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanikami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalny dystans z każdej strony, z przodu i tyłu urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowej lokalizacji. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nie używaj go na zewnątrz.



- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Urządzenie może być zmontowane i rozmontowane jedynie przez autoryzowany personel.
- Nie dotykaj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami.
- Wyłącz urządzenie, jeśli nie będziesz z niego korzystał.
- Nie używaj urządzenia na niestabilnej powierzchni. Nie używaj produktu na zewnątrz.
- Ilość wody w zbiorniku wodnym nie powinna przekraczać znaczka „Max”. Kiedy zamierza się włączyć nawilżanie, woda powinna wypełnić zbiornik do znaczka „Min”.
- Nie przechylaj urządzenia na wodę, aby zapobiec jej przeciekom.
- Nie odwracaj urządzenia. Jeśli w urządzeniu znajduje się woda, odłącz go od zasilania i prześlij je do naprawy.
- Nie przykrywaj urządzenia.
- Nie nachylaj urządzenia podczas jego pracy, ponieważ mogłoby spowodować to, że przestanie pracować.
- Nie zapomnij zawsze dolewać wody do zbiornika.
- Nie używaj urządzenia w wannie, pod prysznicem, na basenach, nad zlewami lub umywalkami z wodą lub w miejscach o dużej wilgotności.
- Nie używaj urządzenia z czasomierzem zewnętrznym





lub jakimkolwiek innym urządzeniem, które mogłoby je uruchomić automatycznie, ponieważ mogłoby się podpalić, jeśli jest przykryte.

- Ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadza się dokładne czyszczenie artykułu, ponieważ w środku mogły pozostać ślady wody lub kawy.

Instrukcje dotyczące baterii

- Pilot zdalnego sterowania posiada baterie. Nie przypalaj jej ani nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Zarówno akumulator, jak i baterie mogą wyciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli akumulator wycieknie, nie dotykaj płynu. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se





tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte přístroj, pokud najdete nějakou závadu nebo pokud se přístroj chová nestandardně.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavin nebo výbušných plynů.
- Nestavte přístroj přímo pod elektrickou zásuvku.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemisťujte.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti oken nebo na místech, kde by mohl přijít do kontaktu s vodou (minimálně 2 metry vzdálenosti), voda by mohla způsobit elektrický výboj.
- Nepoužívejte přístroj pod nebo vedle záclon.
- Nepřikrývejte otvory vstupu nebo výstupu vzduchu a nedávejte kabel přístroje pod koberce nebo jiné předměty během fungování. Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost na každé straně, nahoře, stejně tak jako za přístrojem.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nedoporučuje se používat přístroj s prodlužovacími přívody.
- Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není





- vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití.
 - Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
 - Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. Produkt může být smontován, rozebrán a opraven pouze kvalifikovaným personálem.
 - Nedotýkejte se zástrčky nebo přístroje mokřýma rukama.
 - Vypněte přístroj, pokud už ho nebudete dále používat.
 - Nezapínejte přístroj na nestabilním povrchu. Nepoužívejte venku.
 - Množství vody uvnitř přístroje nesmí překročit značku MAX. Pokud si budete přát zvlhčovat, množství vody je nutné vodu naplnit po značku MIN.
 - Nenaklánějte přístroj, aby se voda nevyhlila.
 - Neobracejte přístroj. Pokud přístroj spadne na zem s vodou vevnitř, odpojte ho od elektrické sítě a pošlete ho opravit.
 - Nepřikrývejte přístroj.
 - Během používání spotřebičem netřeste, protože to může způsobit, že přestane fungovat.
 - Často dolévejte vodu do přístroje.
 - Nepoužívejte přístroj ve vaně, ve sprše, bazénu, na umyvadlech nebo výlevkách s vodou, případně ve velmi vlhkých místech.
 - Nepoužívejte přístroj s externím časovačem nebo jakýmkoli



dalším přístrojem, který by ho mohl automaticky zapnout. Mohl by se vznítit, pokud by byl přikrytý.

- Tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po vyzkoušení byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že vevnitř zůstaly zbytky vody.

Pokyny pro použití baterie

- Dálkové ovládání obsahuje baterii. Nevystavujte ji ohni ani vysokým teplotám. Mohla by explodovat.
- Baterie mohou téct, pokud je vystavíte extrémním podmínkám. Pokud z baterie vytéká tekutina, nedotýkejte se jí. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10ti minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pro manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji vyhodte podle místních předpisů.



1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1 (*)

1. Panel de control
2. Salida de aire
3. Parte frontal
4. Ventana de control del nivel de agua
5. Soporte
6. Cable de alimentación
7. Parte trasera
8. Mango
9. Tornillo del depósito de agua
10. Rejilla/filtro
11. Elemento rotativo
12. Depósito de agua
13. Bomba
14. Enfriadores
15. Cable de alimentación

(*) Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja. Retire todo el material de embalaje.
- Guarde la caja original.
- Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

- La base del climatizador se divide en 2 partes. Júntelas de manera que ambas encajen correctamente y asegúrese de que estén completamente fijadas. Fig. 2
- Instale la base a la parte inferior del cuerpo principal del climatizador.
- Utilice los 4 tornillos proporcionados para atornillar la base al cuerpo principal del climatizador. Fig. 3
- Fije los dos tornillos laterales.



ESPAÑOL

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.

4. FUNCIONAMIENTO

Fig. 4

1. Botón de Encendido/Apagado
2. Botón para el control de la velocidad
3. Botón de modo
4. Botón para la oscilación
5. Botón temporizador
6. Botón para el modo frío

Fig. 5

1. Botón de Encendido/Apagado
2. Botón para el control de la velocidad
3. Botón de modo
4. Botón para la oscilación
5. Botón temporizador
6. Botón para el modo frío
7. Pantalla
8. Indicador de velocidad baja
9. Indicador de velocidad media
10. Indicador de velocidad alta
11. Indicador modo normal
12. Indicador modo natural
13. Indicador modo noche

Llene el depósito de agua

- Saque el depósito de agua, para ello, afloje el tornillo del depósito de agua y gire la pestaña.
- Llene el depósito de agua con agua fría y natural. Asegúrese de que el nivel de agua está entre las marcas "Min" y "Max".
- Para aumentar el efecto de enfriado, inserte la hielera con hielos en el depósito de agua.
- Cierre el depósito de agua.
- Advertencias:
- Asegúrese de que el producto está desenchufado de la corriente antes de rellenarlo de agua.
- Llene el depósito de agua solamente con agua. No use productos químicos, aceites u otros aditivos.
- Llene solamente de agua fría el depósito de agua (previamente hervida).
- Asegúrese de que el nivel del agua se encuentra entre la marca de Min y de Max.





ESPAÑOL

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y enchúfelo a la corriente. El indicador luminoso marca que el aparato está en modo de espera. Pulse el botón de encendido y el aparato empezará a funcionar por defecto a velocidad media. Púlselo una vez más y se activará el modo de espera.

Botón de velocidad

Pulse este botón para elegir entre velocidad alta, media o baja. La velocidad por defecto es media.

Botón de modo

Pulse este botón para elegir entre flujo de aire normal (modo normal), flujo de aire natural (modo natural) y modo noche. El flujo de aire por defecto es el normal.

Botón de oscilación

- Pulse este botón para elegir la dirección del aire.
- Vuelva a pulsar el botón para cancelar.
- Dirija las aspas transversalmente con las manos, eligiendo la dirección del aire hacia arriba o hacia abajo.

Botón del temporizador

Pulse este botón para escoger el tiempo deseado, de 0 a 8 horas. Cada vez que se pulse el botón, se añadirá una hora.

Botón de activación del modo frío

Pulse este botón para activar el modo frío. Si añade los enfriadores en el depósito de agua, el aire saldrá más frío. Si pulsa otra vez, se cancela la función. Asegúrese de que el nivel de agua está por encima de la marca de Min.

Batería

El mando a distancia funciona con una pila de botón (CR2025, 3V).

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto. No utilice productos abrasivos ni corrosivos.
- No sumerja ninguna de las partes del climatizador en agua ni en cualquier otro líquido.
- Después de limpiar el producto, séquelo y asegúrese de que todas las partes están completamente secas.
- Asegúrese de mantener la entrada y salida de aire limpias y protegidas del polvo y la suciedad.





ESPAÑOL

- Si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente y guárdelo en un lugar seco y seguro.
- Debe limpiarse el aparato una vez a la semana. Seque el depósito de agua completamente y rellénelo con agua fresca. Esto reducirá la cantidad de depósitos minerales y ayudará a extender la vida útil del aparato. En caso de que no se vaya a utilizar por un periodo largo de tiempo, guarde el dispositivo en un lugar seco.
- Para asegurarse de que todas las partes del aparato están secas, enciéndalo y ponga únicamente el modo normal durante 30 minutos antes de guardarlo (el tiempo dependerá de las condiciones de humedad). Apáguelo y desconéctelo de la corriente. Vacíe el depósito de agua. Limpie el depósito de agua con un paño húmedo para eliminar el polvo o depósitos minerales. Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua natural para eliminar suciedad y polvo.
- Para retirar la rejilla, presione sobre las dos pestañas superiores y estire suavemente. No limpie la rejilla con la mano, ya que podría deformarla, utilice un paño suave y límpiela con extremado cuidado. Limpie el filtro con un paño suave, tenga cuidado de no deformarlo. Vuelva a colocarlo en su lugar. Cubra el dispositivo con un paño limpio o una bolsa de plástico antes de guardarlo para protegerlo del polvo y rasguños. Recoja el cable adecuadamente para evitar posibles caídas.

Limpieza y mantenimiento del depósito de agua

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desconéctelo de la corriente. Desatornille el tornillo del depósito de agua, gire la pestaña de plástico y retire el depósito. Limpie el depósito de agua y colóquelo otra vez en su lugar. Vuelva a atornillar el tornillo en su lugar.
- Utilice agua fresca para limpiarlo y séquelo completamente. Rellene hasta el máximo el depósito con agua fresca. Use un paño húmedo para limpiar la suciedad y el polvo de la superficie del dispositivo. No utilice detergentes abrasivos o corrosivos para limpiar el producto. Cuando el dispositivo no esté en uso, guárdelo en un lugar seco, alejado de la luz del sol.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 05289

Producto: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Potencia: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Fabricado en China | Diseñado en España

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del climatizador	F	13,5	m ³ /min
Potencia utilizada por el climatizador	P	44,3	W
Valor de servicio	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,4	W
Nivel de potencia acústica del climatizador	LWA	59	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,7	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879_1986 (corr. 1992)		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus Aparatos Eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el



ESPAÑOL

Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 (*)

1. Control panel
2. Air outlet
3. Front part
4. Water level control window
5. Maintenance
6. Power cord
7. Back
8. Handle
9. Water tank screw
10. Rack/filter
11. Rotating element
12. Water tank
13. Pump
14. Coolers
15. Power cord

(*) The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box. Remove all packaging material.
- Save the original box.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Cecotec official Technical Support Service immediately.

3. PRODUCT ASSEMBLY

- The air cooler is divided into 2 parts. Put them together making sure that they match properly and ensure they are tightly fixed. Fig. 2
- Fix the base to the lower part of the air cooler main body.
- Use the 4 screws provided to screw the base to the air cooler main body. Fig. 3
- Fix it with two side screws.
- Place the device on a stable and level surface.



ENGLISH

4. OPERATION

Fig. 4

1. Power button
2. Speed control button
3. Mode button
4. Oscillation button
5. Timer button
6. Cool Mode button

Fig. 5

1. Power button
2. Speed control button
3. Mode button
4. Oscillation button
5. Timer button
6. Cool Mode button
7. Display
8. Low speed indicator
9. Medium speed indicator
10. High speed indicator
11. Normal mode indicator
12. Natura mode indicator
13. Night mode indicator

Filling the water tank

- Remove the water tank, to do so, loosen the screw on the water tank and turn the tab.
- Fill the water tank with natural and cold water. Make sure the water level is between the marks 'Min' and 'Max'.
- To increase the cooling effect, insert the ice bucket with ice cubes into the water tank.
- Close the water tank.
- Warnings:
 - Make sure that the product is unplugged from the power supply before refilling the water tank.
 - Fill the water tank with water. Do not use chemical products, oils or other additives.
 - Fill the water tank only with cold water (previously boiled).
 - Make sure the water level is between the 'Min' and 'Max' marks.
 - Place the device on a stable surface and connect it to the mains. The indicator light indicates that the device is in standby mode. Press the power button and the appliance will start operating at medium speed by default. Press once more and the device will enter the Standby mode.





Speed button

Press this button to choose from high, medium or low speed. The speed by default is medium.

Mode button

Press this button to choose from normal airflow, natural airflow and night mode. The airflow by default is normal.

Oscillation button

- Press this button to choose the air direction.
- Press it again to cancel.
- Direct the blades transversely with your hands, choosing the direction of the air upwards or downwards.

Timer button

Press this button to set the desired operating time from 0 to 8 hours. Every time you press the button, the time will add.

Cool mode button

Press this button to activate the cool mode. If you add the coolers to the water tank, the air will come out cooler. If you press the button again, you will cancel the function. Make sure the water level is between the 'Min' and 'Max' marks.

Battery

The remote control requires a button cell (CR2025, 3V).

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use a soft, damp cloth to clean the device surface. Do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the air cooler in water or other liquids.
- After cleaning, carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are completely dry.
- Make sure the air inlet and outlet are clean and protected from dust and dirt.
- If the product is not going to be used for a long period, unplug it and store it in a dry and safe place.
- You should clean the device once every week. Dry the water tank completely and refill it with fresh water. This will reduce the amount of mineral deposits and help extend the life of the appliance. Clean and store the device in a safe, dry place if it is not going to be used for a long period of time.



ENGLISH

- To ensure that all parts of the appliance are dry, switch it on and only put it in normal mode for 30 minutes before storing it (the time will depend on the humidity conditions). Switch it off and disconnect it from the mains. Empty the water tank. Clean the water tank with a damp cloth to remove dust or mineral deposits. Remove the water tank and rinse it with natural water to remove dirt and dust.
- To remove the rack, press both superior tabs and pull gently. Do not clean the rack by hand, as it could deform, use a soft cloth and clean it with extreme care. Clean the filter with a soft cloth, careful not to deform it. Place it back in place. Cover the device with a clean cloth or a plastic bag before storing it to protect it from dust and scratches. Wind the cord properly to avoid possible falls.

Cleaning and maintenance of the water tank

- Before cleaning the appliance, switch it off and disconnect it from the mains. Loosen the screw on the water tank, turn the plastic tab and remove the tank. Clean the water tank and place it again in place. Tighten the screw again in place.
- Use fresh water to clean and dry it completely. Refill the tank up to the "Max" mark with fresh water. Use a dampen cloth to clean the dirt and dust on the surface of the device. Do not use abrasive or corrosive detergents to clean the product. When the device is not in use, store it in a dry place away from sunlight.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05289

Product: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Power: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Manufactured in China | Designed in Spain

Description	Symbol	Value	Unit
Air cooler maximum flow	F	13.5	m ³ /min
Air cooler power consumption	P	44.3	W
Service value	SV	0.3	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	PSB	0.4	W
Air cooler sound power level	LWA	59	dB (A)
Maximum air speed	C	2.7	m/seg





Service value measurement standard	IEC 60879_1986 (corr. 1992)
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)

(*) Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1 (*)

1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air
3. Partie frontale
4. Fenêtre de contrôle du niveau d'eau
5. Support
6. Câble d'alimentation
7. Partie arrière
8. Poignée
9. Vis du réservoir d'eau
10. Grille/filtre
11. Partie rotative
12. Réservoir d'eau
13. Pompe
14. Tubes réfrigérateurs
15. Câble d'alimentation

(*) Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte. Retirez tout le matériel qui compose l'emballage.
- Conservez la boîte d'origine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

- La base du rafraîchisseur d'air est divisée en 2 parties. Assemblez-les de manière que les deux s'emboîtent correctement et assurez-vous qu'elles soient complètement fixées. Img. 2
- Installez la base au niveau de la partie inférieure de l'unité principale du rafraîchisseur d'air
- Utilisez les 4 vis fournies pour visser la base à l'unité principale du rafraîchisseur d'air. Img. 3

- Fixez les deux vis latérales.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable.

4. FONCTIONNEMENT

Img. 4

1. Bouton de connexion/déconnexion
2. Bouton pour contrôler la vitesse
3. Bouton des modes
4. Bouton d'oscillation
5. Bouton de la minuterie
6. Bouton pour le mode Froid

Img. 5

1. Bouton de connexion/déconnexion
2. Bouton pour contrôler la vitesse
3. Bouton Mode
4. Bouton d'oscillation
5. Bouton de la minuterie
6. Bouton pour le mode Froid
7. Écran
8. Témoins lumineux de vitesse faible
9. Témoin de vitesse moyenne
10. Témoin de vitesse élevée
11. Témoin mode Normal
12. Témoin mode Naturel
13. Témoin mode Nuit

Remplissez le réservoir d'eau

- Enlevez le réservoir d'eau. Pour le faire, desserrez la vis du réservoir d'eau et tournez la languette.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et naturelle. Vérifiez que le niveau d'eau se trouve entre les marques « MIN » et « MAX. ».
- Afin d'augmenter l'effet de refroidissement, insérez les blocs réfrigérants avec de la glace dans le réservoir d'eau.
- Fermez le réservoir d'eau.
- Avertissements :
- Vérifiez que le produit est débranché de la prise de courant avant de le remplir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau qu'avec de l'eau. N'utilisez pas de produits chimiques, d'huiles ou d'autres additifs.



FRANÇAIS

- Remplissez le réservoir d'eau qu'avec de l'eau fraîche (bouillie au préalable).
- Vérifiez que le niveau d'eau se trouve entre les marques de « MIN » et « MAX ».
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable, puis branchez-le sur une prise de courant. Le témoin lumineux montrera que l'appareil se trouve en mode Standby. Appuyez sur le bouton de connexion et l'appareil commencera à fonctionner par défaut à la vitesse moyenne. Appuyez-le encore une fois et le mode Standby s'activera.

Bouton de vitesse

Appuyez sur ce bouton afin de régler la vitesse entre haute, moyenne ou basse. La vitesse par défaut est la moyenne.

Bouton du Mode

Appuyez sur ce bouton pour choisir entre le flux d'air normal (mode Normal) ou naturel (mode Naturel) et le mode Nuit. Le flux d'air par défaut est le normal.

Bouton d'oscillation

- Appuyez sur ce bouton pour choisir la direction d'air.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour annuler l'oscillation.
- Dirigez les pales transversalement avec les mains, en choisissant comme cela la direction de l'air vers le haut ou le bas.

Bouton de la minuterie

Appuyez sur ce bouton pour choisir le temps souhaité (de 0 à 8 heures). Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, une heure sera ajoutée.

Bouton d'activation du mode Froid

Appuyez sur ce bouton pour activer le mode FROID. Si vous ajoutez les blocs réfrigérants au réservoir d'eau, l'air sera plus froid. Si vous appuyez de nouveau, la fonction s'arrêtera. Vérifiez que le niveau d'eau dépasse la marque « MIN ».

Batterie

La télécommande sans fil fonctionne avec une pile bouton (CR2025, 3V).

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil. N'utilisez ni de produits abrasifs ni corrosifs.
- Ne submergez aucune des parties du rafraîchisseur d'air dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Après avoir nettoyé l'appareil, séchez-le et assurez-vous que toutes les parties soient





FRANÇAIS

complètement sèches.

- Assurez-vous de maintenir l'entrée et la sortie d'air propres et protégées de la saleté et la poussière.
- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant et rangez-le dans un lieu sec et sécurisé.
- L'appareil doit être nettoyé une fois par semaine. Séchez le réservoir d'eau et remplissez-le avec de l'eau fraîche. Ceci diminuera la quantité de dépôts minéraux et aidera augmenter la vie utile de l'appareil. Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec.
- Pour vérifier que toutes les parties de l'appareil sont sèches, allumez-le en mode Normal pendant 30 minutes avant de le garder (le temps dépendra des conditions d'humidité). Éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant. Videz l'eau du réservoir d'eau. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon humide pour éliminer de la poussière ou des dépôts minéraux. Enlevez le réservoir d'eau et rincez-le avec de l'eau naturelle pour éliminer la saleté et la poussière.
- Pour enlever la grille, pressez les deux languettes supérieures et tirez doucement. Ne nettoyez pas la grille avec la main, cela pourrait l'abîmer. Utilisez un chiffon doux et nettoyez-la avec soin. Nettoyez le filtre avec un chiffon doux et faites attention à ne pas le déformer. Remettez-le à sa place. Recouvrez l'appareil avec un chiffon propre ou avec un sac en plastique avant de le stocker pour le protéger de la poussière et des égratignures. Ramassez le câble pour éviter de trébucher.

Nettoyage et entretien du réservoir d'eau

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant. Dévissez la vis du réservoir d'eau, tournez la languette en plastique et enlevez le réservoir. Nettoyez le réservoir d'eau et remettez-le à sa place. Vissez de nouveau la vis à sa place.
- Utilisez de l'eau fraîche pour le nettoyer et séchez-le complètement. Remplissez le réservoir jusqu'au maximum avec de l'eau fraîche. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la saleté et la poussière de l'unité principale. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs pour nettoyer l'appareil. Si vous n'allez pas utiliser l'appareil, gardez-le dans un lieu sec et éloigné de la lumière du soleil.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05289

Produit : EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Puissance : 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

FRANÇAIS

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du rafraîchisseur d'air	F	13,5	m ³ /min
Puissance utilisée par le rafraîchisseur d'air	P	44,3	W
Valeur du service	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	PSB	0,4	W
Niveau de puissance acoustique du rafraîchisseur d'air	LWA	59	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,7	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879_1986 (corr. 1992)		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.



FRANÇAIS

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1 (*)

1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Vordere Seite
4. Fenster für die Wasserstand-Kontrolle
5. Halterung
6. Stromkabel
7. Rückseite
8. Griff
9. Wassertank-Schraube
10. Gitter/Filter
11. Drehbares Element
12. Wasserbehälter
13. Pumpe
14. Kühler
15. Stromkabel

(*) Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterialien.
- Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. MONTAGE DES PRODUKTS

- Die Basis des Klimageräts ist in 2 Teile unterteilt. Setzen Sie sie so zusammen, dass sie beide richtig passen und stellen Sie sicher, dass sie richtig fest sind. Abb. 2
- Stellen Sie das Hauptgehäuse des Klimageräts auf dem Standfuß.
- Verwenden Sie die 4 mitgelieferten Schrauben, um die Basis mit dem Hauptgehäuse des Klimageräts zu verschrauben. Abb. 3



- Sichern Sie die beiden seitlichen Schrauben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.

4. BEDIENUNG

Abb. 4

1. Ein-/Ausschalter
2. Taste Geschwindigkeit Einstellung
3. Taste Modus
4. Taste Oszillation
5. Taste Timer (Zeitschaltuhr)
6. Taste Kaltmodus

Abb. 5

1. Ein-/Ausschalter
2. Taste Geschwindigkeit Einstellung
3. Taste Modus
4. Taste Oszillation
5. Taste Timer (Zeitschaltuhr)
6. Taste Kaltmodus
7. Bildschirm
8. Anzeige niedrige Geschwindigkeit
9. Anzeige mittlere Geschwindigkeit
10. Anzeige hohe Geschwindigkeit
11. Anzeige Normalmodus
12. Anzeige Naturalmodus
13. Anzeige Nachtmodus

Füllen Sie den Wassertank

- Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie die Wassertankschraube lockern und die Lasche drehen.
- Füllen Sie den Wassertank mit kaltem, natürlichem Wasser. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen den Markierungen „Min“ und „Max“ liegt.
- Um den Kühleffekt zu erhöhen, setzen Sie den Kühler in den Wassertank ein.
- Schließen Sie den Wassertank.
- Hinweise:
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Nachfüllen von Wasser vom Stromnetz getrennt ist.
 - Füllen Sie den Wassertank nur mit Wasser. Verwenden Sie keine Chemikalien, Öle oder andere Zusätze.



DEUTSCH

- Füllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser (vorher abgekocht).
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen den Markierungen „Min“ und „Max“ liegt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche und schließen Sie es an die Stromversorgung an. Die Anzeigeleuchte zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Drücken Sie den Einschaltknopf und das Gerät wird standardmäßig auf mittlere Geschwindigkeit eingestellt. Drücken Sie sie noch einmal und der Standby-Modus wird aktiviert.

Geschwindigkeit-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Geschwindigkeitsstufe zu regeln: Hoch, Mittel oder Niedrig. Die Standardgeschwindigkeit ist mittel.

Modus-Taste

Drücken Sie diese Taste, um zwischen normalem Luftstrom (Normalmodus), natürlichem Luftstrom (Naturalmodus) und Nachtmodus zu wählen. Der Standard-Luftstrom ist normal.

Oszillation-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um die Luftrichtung zu wählen.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um den Vorgang abzubrechen.
- Richten Sie die Lamellen mit den Händen quer aus und wählen Sie die Richtung der Luft nach oben oder nach unten.

Zeitschaltuhr Taste

Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Zeit zu wählen, von 0 bis 8 Stunden. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wird eine Stunde hinzugefügt.

Kalt-Modus Taste:

Drücken Sie diese Taste, um den Kalt-Modus zu aktivieren. Wenn Sie die Kühler im Wassertank hinzufügen, kommt die Luft kälter heraus. Drücken Sie diese Taste erneut, um diese Funktion abzubrechen. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand über der Min-Markierung liegt.

Batterie

Die Fernbedienung wird mit einer Knopfzelle (Batterie CR2025, 3V) betrieben.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen. Verwenden Sie kein Schleifmittel oder korrosive Substanz.
- Tauchen Sie keine Teile des Klimageräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Nach der Reinigung das Produkt trocknen und sicherstellen, dass alle Teile vollständig





trocken sind.

- Vergewissern Sie sich, dass die Luft-ein-, Auslass immer sauber sind und vor Schmutz und Staub geschützt werden.
- Falls Sie das Gerät lange nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie aus der Steckdose aus und bewahren Sie es trocken und sicher auf.
- Das Gerät muss einmal pro Woche gereinigt werden. Trocknen Sie den Wassertank vollständig ab und füllen Sie ihn mit frischem Wasser. Dies wird die Menge der Mineralienablagerungen verringern und dazu beitragen, die Lebensdauer des Geräts zu verlängern. Falls das Gerät in eine Weile nicht mehr verwendet wird, bewahren Sie es auf einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Um sicherzustellen, dass alle Teile des Geräts trocken sind, schalten Sie es ein und lassen Sie es nur 30 Minuten lang im Normalmodus laufen, bevor Sie es einlagern (die Zeit hängt von den Feuchtigkeitsbedingungen ab). Schalten Sie ihn aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung. Leeren Sie den Wassertank. Reinigen Sie den Wassertank und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie den Wassertank mit einem feuchten Tuch, um eventuelle Staub- oder Mineralablagerungen zu entfernen.
- Um das Gitter zu entfernen, drücken Sie auf die beiden oberen Laschen und dehnen Sie es vorsichtig. Reinigen Sie das Gitter nicht mit der Hand, da es dadurch verformt werden kann, sondern verwenden Sie ein weiches Tuch und reinigen Sie es mit äußerster Vorsicht. Reinigen Sie den Filter mit einem weichen Tuch, achten Sie darauf, ihn nicht zu verformen. Stellen Sie ihn wieder auf seinem Platz. Decken Sie das Gerät vor der Lagerung mit einem sauberen Tuch oder einer Plastiktüte ab, um es vor Staub und Kratzern zu schützen. Fangen Sie das Kabel richtig auf, um mögliche Stürze zu vermeiden.

Reinigung und Wartung des Wassertanks

- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Lösen Sie die Schraube des Wassertanks, drehen Sie die Plastikflasche und nehmen Sie den Tank heraus. Reinigen Sie den Wassertank und setzen Sie ihn wieder ein. Schrauben Sie die Schraube wieder an ihrer Stelle
- Verwenden Sie frisches Wasser, um es zu reinigen und trocknen Sie ihn vollständig. Füllen Sie den Tank so weit wie möglich mit frischem Wasser auf. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um Schmutz und Staub von der Oberfläche des Geräts abzuwischen. Verwenden Sie keine brennbaren oder starken Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lagern Sie es an einem trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort.

DEUTSCH

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 05289

Produkt: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Leistung: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Durchfluss des Klimageräts	F	13,5	m ³ /min
Stromverbrauch des Klimageräts	P	44,3	W
Dienstleistungswert	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	PSB	0,4	W
Schalleistungspegel des Klimageräts	LWA	59	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,7	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879_1986 (corr. 1992)		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die



DEUTSCH

ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.



ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1 (*)

1. Pannello di controllo
2. Uscita dell'aria
3. Parte frontale
4. Finestra di controllo del livello dell'acqua
5. Supporto
6. Cavo
7. Parte posteriore
8. Manico
9. Vite del serbatoio d'acqua
10. Griglia/filtro
11. Elemento rotativo
12. Serbatoio d'acqua
13. Pompa
14. Cariche di ghiaccio
15. Cavo

(*) Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Rimuovere il prodotto dalla scatola. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Conservare la scatola originale.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi, se qualcuno manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il centro di assistenza ufficiale Cecotec.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

- La base del condizionatore è divisa in due parti. Assemblare entrambe incastrandole e verificare che siano fissate correttamente. Fig. 2
- Installare la base nella parte inferiore del corpo principale del condizionatore.
- Utilizzare le 4 viti fornite per avvitare la base al corpo principale del condizionatore. Fig. 3
- Fissare le due viti laterali.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie stabile e piana.



4. FUNZIONAMENTO

Fig. 4

1. Tasto di accensione/spegnimento
2. Tasto di regolazione della velocità
3. Tasto di modalità
4. Tasto di oscillazione
5. Tasto del timer
6. Tasto di modalità freddo

Fig. 5

1. Tasto di accensione/spegnimento
2. Tasto di regolazione della velocità
3. Tasto di modalità
4. Tasto di oscillazione
5. Tasto del timer
6. Tasto di modalità freddo
7. Display
8. Indicatore della velocità bassa
9. Indicatore della velocità media
10. Indicatore della velocità alta
11. Indicatore di modalità Normal
12. Indicatore di modalità Natural
13. Indicatore modalità Notte

Riempire il serbatoio d'acqua

- Rimuovere il serbatoio d'acqua, allentare la vite del serbatoio d'acqua e girare la linguetta.
- Riempire il serbatoio con acqua fredda e naturale. Verificare che il livello d'acqua sia tra "Min" e "Max".
- Per aumentare l'effetto di raffreddamento, inserire le cariche di ghiaccio nel serbatoio d'acqua.
- Chiudere il serbatoio d'acqua.

Avvertenze:

- Verificare che il prodotto sia scollegato dalla corrente prima di riempirlo d'acqua.
- Riempire il serbatoio d'acqua solamente con acqua. Non usare prodotti chimici, oli o altri additivi.
- Riempire il serbatoio d'acqua solamente con acqua fredda (previamente bollita).
- Verificare che il livello d'acqua si trovi tra l'indicatore di "Min" e "Max".
- Collocare l'apparecchio su di una superficie stabile e collegarlo alla corrente. La spia luminosa indica che l'apparecchio è in modalità Standby. Premere il tasto di accensione e l'apparecchio inizierà a funzionare a velocità media per impostazione predefinita. Premerlo ancora una volta e si attiverà la modalità Standby.



ITALIANO

Pulsante di velocità

Premere questo tasto per selezionare tra la velocità alta, media o bassa. La velocità predefinita è la velocità media.

Tasto di modalità

Premere questo tasto per scegliere tra il flusso d'aria normale (modalità normal), flusso d'aria naturale (modalità natural) e modalità notte. Il flusso d'aria predefinito è il normale.

Tasto di oscillazione

- Premere questo tasto per selezionare la direzione dell'aria.
- Premere di nuovo il tasto per annullare l'oscillazione.
- Dirigere le lamelle orizzontalmente con le mani, scegliendo la direzione dell'aria verso l'alto o verso il basso.

Tasto del timer

Premere questo tasto per scegliere il tempo desiderato, da 0 a 8 ore. Ogni volta che viene premuto il tasto, verrà aggiunta un'ora.

Tasto di attivazione della modalità Freddo

Premere questo tasto per attivare la modalità Freddo. Se si aggiungono le cariche di ghiaccio nel serbatoio d'acqua, l'aria verrà fuori più fredda. Se si preme di nuovo, la funzione viene annullata. Verificare che il livello d'acqua si trovi al di sopra dell'indicatore di Min.

Batteria

Il telecomando funziona con una pila a bottone (CR2025, 3V).

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto. Non utilizzare prodotti abrasivi né corrosivi.
- Non sommergere nessuna delle parti del condizionatore né in acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Dopo la pulizia del prodotto, asciugarlo e verificare che tutte le parti siano completamente asciutte.
- Assicurarsi di mantenere l'entrata ed uscita di aria pulita e protetta da polvere e sporco.
- Se il prodotto non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla corrente e conservarlo in un luogo asciutto e sicuro.
- L'apparecchio deve essere pulito una volta a settimana. Asciugare completamente il serbatoio d'acqua e riempirlo con acqua fresca. Ciò ridurrà la quantità di depositi minerali e aiuterà a estendere la vita utile dell'apparato. Nel caso in cui non venga utilizzato per un





- lungo periodo di tempo, conservare il dispositivo in luogo asciutto.
- Per assicurarsi che tutte le parti siano asciutte, accenderlo in modalità normale per 30 minuti prima di riportlo (il tempo dipenderà dalle condizioni di umidità). Spegnerlo e scollegarlo dalla corrente. Svuotare il serbatoio d'acqua. Pulire il serbatoio d'acqua con un panno umido per eliminare la polvere o eventuali depositi di minerali. Rimuovere il serbatoio d'acqua e sciacquarlo per eliminare lo sporco e la polvere.
 - Per rimuovere la griglia, premere sulle due linguette superiori e tirare delicatamente. Non pulire la griglia con le mani poiché che si potrebbe deformare, utilizzare un panno morbido e pulire con cura. Pulire il filtro con un panno morbido, prestare attenzione a non deformarlo. Collocarlo di nuovo al suo posto. Coprirlo con un panno pulito o metterlo in un sacchetto di plastica prima di riportlo per proteggerlo da polvere e graffi. Avvolgere il cavo con cura per evitare possibili cadute.

Pulizia e manutenzione del serbatoio d'acqua

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e scollegarlo dalla corrente. Svitare la vite del serbatoio d'acqua, girare la linguetta in plastica e rimuovere il serbatoio. Pulire il serbatoio d'acqua e rimontarlo. Avvitare la vite al suo posto.
- Utilizzare acqua fresca per pulirlo e asciugarlo accuratamente. Riempire fino al massimo il serbatoio con acqua fresca. Utilizzare un panno per pulire lo sporco e la polvere dalla superficie del dispositivo. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi per pulire il prodotto. Quando il dispositivo non è in uso, conservarlo in luogo asciutto, lontano dalla luce del sole.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice del prodotto: 05289

Prodotto: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Potenza: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del condizionatore	F	13,5	m ³ /min
Potenza utilizzata dal condizionatore	P	44,3	W
Valore operativo	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in "modo stand-by"	PSB	0,4	W

ITALIANO

Livello di potenza sonora del condizionatore	LWA	59	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,7	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879_1986 (1992)		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.



ITALIANO

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1 (*)

1. Painel de controlo
2. Saída de ar
3. Parte frontal
4. Janela de controlo do nível de água
5. Suporte
6. Cabo de alimentação
7. Parte traseira
8. Pega
9. Parafuso do depósito de água
10. Grade/filtro
11. Elemento rotativo
12. Depósito de água
13. Bomba
14. Acumuladores de frio
15. Cabo de alimentação

(*) Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa. Retire todo o material da embalagem.
- Guarde a caixa original.
- Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

- A base do climatizador está dividida em 2 partes. Junte-as de maneira que ambas encaixem uma na outra e certifique-se de que estejam completamente fixas. Fig.2
- Instale a base na parte inferior do corpo principal do climatizador.
- Utilize os 4 parafusos proporcionados para apertar a base do corpo principal do climatizador. Fig.3



- Fixe os dois parafusos laterais.
- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável.

4. FUNCIONAMENTO

Fig. 4

1. Botão de Ligar/Desligar
2. Botão para o controlo de velocidade
3. Botão de modo
4. Botão para a oscilação
5. Botão temporizador
6. Botão para o Modo frio

Fig. 5

1. Botão de Ligar/Desligar
2. Botão para o controlo de velocidade
3. Botão de Modo
4. Botão para a oscilação
5. Botão temporizador
6. Botão para o modo frio
7. Visor
8. Indicador de velocidade baixa
9. Indicador de velocidade média
10. Indicador de velocidade alta
11. Indicador do modo normal
12. Indicador de modo natural
13. Indicador modo noite

Encha o depósito de água

- Saque o depósito de água, para isso, desaperte o parafuso do depósito de água e gire a aba.
- Encha o depósito de água com água fria e natural. Certifique-se de que o nível de água está entre as marcas "Min" e "Max".
- Para aumentar o efeito de arrefecimento, insira o acumulador de frio com gelo no depósito de água.
- Feche o depósito de água.
- Advertências:
 - Certifique-se de que o produto está desligado da corrente antes de o encher com água.
 - Encha o depósito de água somente com água. Não use produtos químicos, óleos ou outros aditivos.



PORTUGUÊS

- Encha somente de água fria o depósito de água (previamente fervida).
- Certifique-se de que o nível de água está entre as marcas de Min e Max.
- Coloque o produto sobre uma superfície estável e conecte-o à corrente. O indicador luminoso marca que o aparelho está em modo Standby. Pressione o botão de ligar e o aparelho começará a funcionar por defeito a velocidade média. Pressione-o mais uma vez e ativará o modo Standby.

Botão de velocidade

Pressione este botão para regular a velocidade entre alta, média ou baixa. A velocidade por defeito é média.

Botão de modo

Premir este botão para escolher entre o fluxo de ar normal (modo normal), fluxo de ar natural (modo natural) e modo noturno. O fluxo de ar por defeito é o normal.

Botão de oscilação

- Pressione o botão para escolher a direção do ar.
- Volte a pressionar o botão para cancelar.
- Direcione as pás transversalmente com as mãos e escolha a direção do ar para cima ou para baixo.

Botão do temporizador

Pressione este botão para escolher o tempo desejado, de 0 a 8 horas. Cada vez que o botão é pressionado, uma hora é adicionada.

Botão de ativação do modo frio

Pressione este botão para ativar o Modo frio. Se adicionar os acumuladores de frio no depósito de água, o ar sairá mais frio. Se pressionar novamente, a função será cancelada. Certifique-se de que o nível de água está por cima da marca de Min.

Bateria

O comando à distância funciona com uma pilha de botão (CR2025, 3V).

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto. Não utilize produtos abrasivos nem corrosivos.
- Não submerja nenhuma das partes do climatizador na água, nem em qualquer outro líquido.
- Depois de limpar o produto, seque e certifique-se de que todas as partes estão secas completamente.





PORTUGUÊS

- Certifique-se de manter a entrada e saída de ar limpas e protegidas do pó e da sujidade.
- Se não for usar o produto durante um período prolongado de tempo, desconecte da corrente elétrica e guarde num lugar seco e seguro.
- O aparelho deve ser limpo uma vez por semana. Seque o depósito de água por completo e encha-o com água fria. Isto irá reduzir a quantidade de depósitos minerais e ajudará a prolongar a vida útil do dispositivo. Em caso de que o dispositivo não for usado num longo período de tempo, guarde-o num lugar seco e seguro.
- Para garantir que todas as partes do aparelho estão secas, ligue-o e coloque-o apenas em modo normal durante 30 minutos antes de o armazenar (o tempo dependerá das condições de humidade). Desligue-o e desconecte-o da corrente. Esvazie o depósito de água. Limpe o depósito de água com um pano húmido para eliminar o pó e os depósitos minerais. Retire o depósito de água e enxague-o com água natural para eliminar sujidade e pó.
- Para retirar a grade, pressione sobre as duas abas superiores e estique suavemente. Não limpe a grade com a mão, já que pode deformá-la, utilize um pano suave e limpe-o com extremo cuidado. Limpe o filtro com um pano suave, tenha cuidado de não o deformar. Volte a colocá-lo no seu lugar. Cubra o dispositivo com um pano limpo ou um saco de plástico antes de o guardar para o proteger do pó e dos arranhões. Recolha o cabo adequadamente para evitar possíveis quedas.

Limpeza e manutenção do depósito de água

- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e desconecte-o da corrente. Desaperte o parafuso do depósito de água, gire a aba de plástico e retire o depósito. Limpe o depósito de água e coloque-o outra vez no seu lugar. Volte a aparafusar o parafuso no seu lugar.
- Utilize água fresca para o limpar e seque-o cuidadosamente. Encha até ao máximo o depósito com água fresca. Use um pano húmido para limpar a sujidade e o pó da superfície do dispositivo. Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos para limpar o produto. Quando o dispositivo não estiver em uso, guarde-o num lugar seco, longe da luz do sol.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05289

Produto: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Potência: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo do climatizador	F	13,5	m3/min



PORTUGUÊS

Potência utilizada pelo climatizador	P	44,3	W
Valor do serviço	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em ""stand by"" (modo de espera).	PSB	0,4	W
Nível de potência sonora de controlo climático	LWA	59	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,7	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879_1986 (corr. 1992)		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia, a fim de melhorar a qualidade do produto.

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efectuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.





PORTUGUÊS

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1 (*)

1. Bedieningspaneel
2. Luchtuitgang
3. Voorkant
4. Controlevenster voor het waterniveau
5. Steun
6. Netsnoer
7. Achterkant
8. Handgreep
9. Schroef van het waterreservoir
10. Rooster/filter
11. Draaiend element
12. Waterreservoir
13. Pomp
14. Koelers
15. Netsnoer

(*) De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Haal het toestel uit de doos. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Bewaar de originele verpakking.
- Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec.

3. HET TOESTEL MONTEREN

- De basis van de airconditioner is verdeeld in 2 delen. Verbind de 2 delen zodat ze in elkaar passen en zorg ervoor dat ze goed bevestigd zijn. Fig. 2
- Installeer de basis aan de onderkant van het hoof gedeelte van de airconditioner.
- Gebruik de 4 bijgeleverde schroeven om de basis op het hoof gedeelte van de airconditioner te schroeven. Fig. 3
- Maak ze vast met de zijdelingse schroeven.
- Plaats het toestel op een stabiel en vlak oppervlak.



4. WERKING

Fig. 4

1. Aan-/uitknop
2. Snelheidscontroleknop
3. Modus
4. Oscillatieknop
5. Timer
6. Koude modusknop

Fig. 5

1. Aan-/uitknop
2. Snelheidscontroleknop
3. Modusknop
4. Oscillatieknop
5. Timer
6. Koude modusknop
7. Scherm
8. Lage snelheidsindicator
9. Medium snelheidsindicator
10. Hoge snelheidsindicator
11. Normale modus
12. Natuurlijke modus
13. Indicator nachtmodus

Vullen van het waterreservoir

- Verwijder het waterreservoir door de schroef van het waterreservoir los te draaien en het lipje te draaien.
- Vul het waterreservoir met koud natuurlijk water. Zorg ervoor dat het waterniveau zich tussen het minimum- en het maximumteken bevindt.
- Om het koeleffect te vergroten, plaatst u de ijsbak in het waterreservoir.
- Sluit het waterreservoir.
- Waarschuwingen:
 - Zorg ervoor dat de stekker van het toestel niet in het stopcontact zit wanneer u het reservoir (bij)vult.
 - Vul het waterreservoir uitsluitend met water. Gebruik geen chemische producten, olie of andere additieven.
 - Vul het waterreservoir uitsluitend met koud water (vooraf gekoeld).
 - Zorg ervoor dat het waterniveau zich tussen het minimum- en het maximumteken bevindt.
 - Plaats het toestel op een vlak en stabiel oppervlak en steek de stekker in het stopcontact. Het indicatielampje geeft aan dat het toestel in stand-by staat. Druk op de aan-knop en het



NEDERLANDS

toestel zal beginnen werken op de gemiddelde snelheid. Druk nogmaals op deze knop om het toestel in stand-by te zetten.

Snelheidsknop

Druk op deze knop om de snelheid te regelen tussen hoog, gemiddeld of laag. De gemiddelde snelheid is de standaardinstelling.

Stand-knop

Druk op deze knop om te kiezen tussen een normale luchtstroom (normale modus), een natuurlijke luchtstroom (natuurlijke modus) en de nachtstand. De normale luchtstroom is de standaardinstelling.

Oscillatie knop

- Druk op deze knop om de luchtrichting te kiezen.
- Druk opnieuw op deze knop om de luchtrichting te annuleren.
- Richt de lamellen dwars met de handen en kies de richting van de lucht naar boven of naar beneden.

Timerknop

Druk op deze knop om de gewenste werkingsduur in te stellen. Met elke druk op de knop voegt u een uur toe.

Koude modus activeringsknop

Druk op deze knop om de koude modus te annuleren. Als u de koelelementen aan het reservoir toevoegt zal de verspreide lucht kouder zijn. Druk nogmaals op dezelfde knop om de koude modus te annuleren. Zorg ervoor dat het waterniveau zich tussen het minimum- en het maximumteken bevindt.

Batterij

De afstandsbediening werkt met een knoopcelbatterij (CR2025, 3V).

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken. Gebruik geen schurende of corrosieve middelen.
- Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.
- Droog het toestel na het schoonmaken en zorg dat alle delen volledig droog zijn.
- Zorg ervoor dat de luchtingang en -uitgang schoon blijven en bescherm ze tegen stof en vuiligheid.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het toestel gedurende langere tijd niet zal gebruiken.





NEDERLANDS

gebruiken en bewaar het toestel op een droge en veilige plaats.

- Het toestel moet wekelijks schoongemaakt worden. Droog het waterreservoir grondig en vul het met vers water. Dit zal de hoeveelheid minerale resten verminderen en de levensduur van het toestel verhogen. Bewaar het toestel op een droge plaats als het gedurende een langere tijd niet zal gebruiken.
- Om ervoor te zorgen dat alle onderdelen van het apparaat droog zijn, moet u het apparaat inschakelen en 30 minuten in de normale stand laten staan alvorens het op te bergen (de tijd hangt af van de vochtigheidsgraad). Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. Leeg het waterreservoir. Maak het waterreservoir schoon met een vochtige doek om stof en minerale resten te verwijderen. Verwijder het waterreservoir en spoel het met zuiver water om vuil en stof te verwijderen.
- Druk op de 2 lipjes bovenaan het rooster om het rooster te verwijderen en trek zachtjes. Was het rooster niet met de hand want het zou kunnen vervormen: Gebruik een vochtige doek en handel zeer voorzichtig. Maak de filter schoon met een zachte doek en wees voorzichtig zodat u het niet vervormt. Zet de filter terug. Dek het toestel af met een propere doek of een plastic zak om het te beschermen tegen vuil en stof. Berg de kabel zo op dat er niemand over kan struikelen.

Schoonmaak en onderhoud van het waterreservoir

- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact vooraleer het schoon te maken. Maak de schroef van het waterreservoir los, draai aan het plastic lipje en verwijder het reservoir. Maak het waterreservoir schoon en zet het opnieuw op zijn plaats. Zet de schroef terug.
- Gebruik vers water om het schoon te maken en droog het volledig. Vul het met vers water tot aan het maximumteken. Gebruik een vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen om het toestel schoon te maken. Bewaar het toestel op een droge plaats verwijderd van zonlicht wanneer het niet in gebruik is.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: 05289

Product: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Vermogen: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal debiet van de airconditioner	F	13,5	m ³ /min



NEDERLANDS

Door de airconditioner gebruikt vermogen	P	44,3	W
Waarde van de dienst	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	PSB	0,4	W
Klimaatregeling geluidsvermogensniveau	LWA	59	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,7	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879_1986 (corr. 1992)		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.





NEDERLANDS

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1 (*)

1. Panel sterowania
2. Odpowietrznik
3. Przednia część
4. Okno kontroli poziomu wody
5. Wsparcie
6. Kabel zasilający
7. Część tylna
8. Uchwyt
9. Śruba zbiornika wody
10. Kratka/Filtr
11. Element obrotowy
12. Pojemnik na wodę
13. Pompa
14. Chłodziarki
15. Kabel zasilający

(*) Zdjęcia i grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczną reprezentacją i możliwe jest, że niektóre części mogą się nie zgadzać z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka. Usuń wszystkie elementy opakowania.
- Zachowaj oryginalne pudełko.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

3. MONTAŻ PRODUKTU

- Spód klimatyzatora dzieli się na 2 części. Połącz je ze sobą, aby dobrze pasowały do siebie i upewnij się, że są całkowicie przymocowane. Rys. 2
- Zamontuj podstawę do spodu głównego urządzenia.
- Użyj 4 śrub załączonych do przykręcenia spodu urządzenia. Rys. 3
- Przymocuj dwie śruby boczne.
- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.

4. FUNKCJONOWANIE

Rys. 4

1. Przycisk Zasilania
2. Przycisk kontroli prędkości
3. Przycisk wyboru trybu
4. Przycisk oscylacji
5. Przycisk Czasomierz
6. Przycisk trybu chłodzenia

Rys. 5

1. Przycisk Zasilania
2. Przycisk kontroli prędkości
3. Przycisk Trybu
4. Przycisk oscylacji
5. Przycisk Czasomierz
6. Przycisk trybu chłodzenia
7. Wyświetlacz
8. Wskaźniki niskiej prędkości
9. Wskaźniki średniej prędkości
10. Wskaźniki wysokiej prędkości
11. Wskaźnik normalnego trybu
12. Wskaźnik naturalnego trybu
13. Wskaźnik trybu nocnego

Napełnij zbiornik na wodę

- Wyjmij zbiornik na wodę, w tym celu, poluzuj śrubkę zbiornika wodnego i przekreśl zakładkę.
- Napełnij zbiornik na wodę zimną wodą. Upewnij się, że poziom wody znajduje się mndz. oznaczeniami „Min” i „Max”.
- Aby zwiększyć efekt chłodzenia, wprowadź do chłodziarki lód do zbiornika na wodę.
- Zamknij zbiornik na wodę.
- Ostrzeżenie:
- Upewnij się, że produkt jest odłączony od gniazdka przed napełnianiem lub uzupełnianiem wody w zbiorniku.
- Napełnij zbiornik na wodę wodomierzem. Nie używaj środków chemicznych, olejów ani żadnych innych dodatków.
- Napełnij tylko zimną wodą zbiornik na wodę (wstępnie nagrzaną).
- Upewnij się, że poziom wody znajduje się mndz. znaczkami Min i Max.
- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni i podłącz je do gniazdka elektrycznego. Świecący wskaźnik oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie Standby. Naciśnij przycisk zasilania i urządzenie zacznie działać z prędkością średnią. Naciśnij kolejny raz i aktywuje się tryb Standby.



POLSKI

Przycisk prędkości

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać mndz. prędkością wysoką, średnią lub niską. Prędkość domyślna to średnia.

Przycisk wyboru trybu

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać mndz. normalnym przepływem powietrza (tryb normalny), naturalnym (tryb naturalny) i nocny (tryb nocny). Przepływ powietrza domyślnie jest normalny.

Przycisk oscylacji

- Naciśnij ten przycisk, aby wybrać kierunek przepływu powietrza.
- Naciśnij ponownie przycisk, aby anulować.
- Skieruj topatki poprzecznie rękoma, wybierając kierunek powietrza do góry lub do dołu.

Przycisk On/Off/Czasomierz

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać żądany czas od 0 do 8 godzin. Za każdym razem, kiedy się naciśnie przycisk, doda się jedną godzinę.

Przycisk aktywacji trybu zimnego

Naciśnij tę ikonę, aby aktywować tryb chłodzenia. Jeśli dodasz chłodnicę do zbiornika na wodę, powietrze wydostanie się chłodniejsze. Jeśli naciśniesz kolejny raz, anuluje się funkcję. Upewnij się, że poziom wody jest ponad znacznikiem Min.

Bateria

Pilot jest zasilany z baterii guzikowej (CR2025, 3V).

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj produktów ściernych ani żrących.
- Nie zanurzaj żadnej części wentylatora w wodzie ani innym płynie.
- Po wyczyszczeniu produktu osusz go i upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są czyste i chronione przed kurzem i brudem.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, odłącz go od gniazdka elektrycznego i przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Należy czyścić urządzenie raz w tygodniu. Wysusz zbiornik na wodę kompletnie i napełnij go świeżą wodą. Zredukuje to poziom minerałów i pomoże wydłużyć żywotność urządzenia. Jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym miejscu.
- Aby upewnić się, że wszystkie części urządzenia są suche, włącz go i umieść wyjątkowo



tryb normalny przez 30 minut przed zachowaniem go (czas będzie zależał od kondycji wilgotności). Wyłącz go i odłącz od zasilania. Opróżnij zbiornik na wodę. Wyczyść zbiornik wody wilgotną szmatką, aby usunąć kurz lub pozostałe minerały. Wyjmij zbiornik na wodę i wypłucz go wodą naturalną, aby usunąć brud i kurz.

- W celu usunięcia kratki, naciśnij na dwóch głównych przyciskach i pociągnij delikatnie. Nie czyść kratki ręcznie, ponieważ mogłaby zostać zdeformowana, i czyść ostrożnie. Czyść filtr delikatną szmatką, uważaj, aby jej nie zdeformować. Umieść je ponownie na swoim miejscu. Przykryj urządzenie czystą szmatką lub dowolną torbą przed schowaniem, aby chronić urządzenie przed kurzem i zarysowaniami. Zbierz kabel w odpowiedni sposób, aby zapobiec możliwym upadkom

Czyszczenie i konserwacja zbiornika na wodę

- Przed czyszczeniem urządzenia, wyłącz i odłącz je od zasilania. Odkręć śrubkę zbiornika na wodę, przekręć zakładkę plastikową i usuń zbiornik. Wyczyść zbiornik wodny i umieść na nowo w swoim miejscu. Umieść na nowo śrubkę na swoim miejscu.
- Do czyszczenia używaj świeżej wody. Napętnij do max zbiornik świeżą wodą. Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj żrących detergentów ani ściernych do czyszczenia urządzenia. Kiedy urządzenie nie będzie używane, zachowaj je w suchym miejscu, z dala od światła słonecznego.

6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: 05289

Produkt: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Moc: 150 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Minimalny przepływ klimatyzatora	F	13,5	m ³ /min
Moc używana przez klimatyzator	P	44,3	W
Wartość usługi	SV	0,3	(m ³ /min) /W
Pobór mocy w trybie czuwania	PSB	0,4	W
Poziom akustyczny klimatyzatora	LWA	59	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,7	m/seg
Norma pomiaru wartości usługi	IEC 60879_1986 (corr. 1992)		



POLSKI

Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)
--	---

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najwłaściwszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/ lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1 (*)

1. Kontrolní panel
2. Vývod vzduchu
3. Přední panel
4. Průhled pro kontrolu hladiny vody
5. Podpora
6. Napájecí kabel
7. Zadní část
8. Rukojeť
9. Šroub nádoby na vodu
10. Mřížka/filtr
11. Otáčivý element
12. Nádoba na vodu
13. Čerpadlo
14. Chladiče
15. Napájecí kabel

(*) Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte příslušenství z krabice. Odstraňte všechny obaly.
- Uchovejte originální krabici.
- Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

- Základna klimatizace je rozdělena na 2 části. Spojte je tak, aby obě zapadly správně a ujistěte se, že jsou obě zcela upevněné. Obr. 2
- Nainstalujte základnu na spodní část hlavního tělesa klimatizace.
- Pomocí 4 dodaných šroubů přišroubujte základnu k hlavnímu tělu klimatizace. Obr. 3
- Upevněte postranní šrouby.
- Umístěte přístroj vždy na povrchy stabilní a rovné.



ČEŠTINA

4. FUNGOVÁNÍ

Obr. 4

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko pro regulaci rychlosti
3. Tlačítko programu
4. Tlačítko pro oscilaci
5. Tlačítko časovače
6. Tlačítko chladného režimu

Obr. 5

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko pro regulaci rychlosti
3. Tlačítko programu
4. Tlačítko pro oscilaci
5. Tlačítko časovače
6. Tlačítko chladného režimu
7. Obrazovka
8. Ukazatel nízké rychlosti
9. Ukazatel střední rychlosti
10. Ukazatel vysoké rychlosti
11. Ukazatel normálního režimu
12. Ukazatel přirozeného režimu
13. Ukazatel programu noc

Naplnění nádoby vodou

- Vyjměte nádobu na vodu. Abyste tak učinili, povolte šroub nádoby na vodu a otočte držákem.
- Naplňte nádobu na vodu přírodní studenou vodou. Ujistěte se, že hladina naplněné vody musí být mezi značkami MIN a MAX.
- Pro zvýšení efektu ochlazení, vložte chladiče s ledem do nádoby na vodu.
- Uzavřete nádobu vodou.
- Upozornění:
- Ujistěte se, že je produkt odpojený od zdroje elektrické energie než budete přístroj plnit vodou.
- Naplňte nádobu na vodu pouze vodou. Nepoužívejte chemické přípravky, oleje nebo jiná aditiva.
- Naplňte nádobu na vodu pouze studenou převařenou vodou.
- Ujistěte se, že hladina naplněné vody musí být mezi značkami MIN a MAX.
- Umístěte přístroj vždy na povrchy stabilní a rovné a připojte ho do elektrické sítě. Světelný indikátor ukazuje, že přístroj je v programu Standby. Stiskněte tlačítko zapnutí a přístroj





ČEŠTINA

začne fungovat podle nastavení a při střední rychlosti. Stiskněte ho ještě jednou a aktivuje se program Standby.

Tlačítko rychlosti

Stiskněte toto tlačítko pro regulaci rychlosti mezi vysokou, střední a nízkou. Přednastavená rychlost je střední.

Tlačítko programu

Stisknutím tohoto tlačítka můžete volit mezi normálním prouděním vzduchu (normální režim), přirozeným prouděním vzduchu (přirozený režim) a nočním režimem (noční režim). Přednastavená rychlost vzduchu je normální.

Tlačítko oscilace

- Stiskněte toto tlačítko pro regulaci směru proudu vzduchu.
- Znovu stiskněte tlačítko pro zrušení programu.
- Nastavte ručně nože na příčně, vyberte směr vzduchu nahoru nebo dolů.

Tlačítko časovače

Stiskněte toto tlačítko pro naprogramování požadovaného času od 0 do 8 hodin. Při každém stisknutí tlačítka se přidá jedna hodina.

Tlačítko aktivace studeného režimu

Stiskněte pro aktivaci programu Studený. Pokud přidáte chladiče do nádoby na vodu, vzduch bude vycházet studenější. Stiskněte tlačítko ještě jednou, abyste funkci vypnuli. Ujistěte se, že hladina naplněné vody je nad značkou MIN.

Baterie

Dálkové ovládání funguje s jednou baterií (CR2025, 3V).

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje. Nepoužívejte abrazivní ani korozivní prostředky.
- Žádnou část klimatizace neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Ujistěte se, že všechny části přístroje jsou čisté a suché, než přístroj začnete používat.
- Ujistěte se, že vstup a výstup vzduchu jsou čisté a chráněné před prachem a nečistotami.
- Pokud přístroj po nějaký čas nebudete používat, odpojte ho od elektrické energie a skladujte ho na bezpečném a suchém místě.
- Je nezbytné přístroj čistit jednou týdně. Zcela vysušte nádobu na vodu a naplňte ji čerstvou vodou. Toto omezí množství minerálů a pomůže to prodloužit životnost přístroje. Skladujte



ČEŠTINA

- přístroj na bezpečném, suchém a čistém místě pokud ho po nějaký čas nebudete používat.
- Abyste zajistili, že všechny části spotřebiče budou suché, zapněte jej a před uložením jej uveďte do normálního režimu pouze na 30 minut (doba závisí na podmínkách vlhkosti). Vypněte ho a odpojte ho od elektrické energie. Vyprázdněte nádobu na vodu. Vyčistěte nádobu na vodu vlhkým hadříkem, abyste odstranili prach nebo minerální usazeniny.
 - Pro odstranění mřížky stiskněte horní příruby a jemně zatáhněte. Nemyjte mřížku ručně, mohla by se deformovat. Použijte jemný hadřík a velmi opatrně ji vyčistěte. Vraťte je na své místo. Přikryjte přístroj čistým hadříkem nebo plastovým sáčkem před tím, než ho schováte, abyste ho ochránili před prachem a poškrábáním. Abyste zabránili pádu přístroje, smotejte kabel.

Čištění a údržba nádoby na vodu

- Odpojte přívodový kabel z elektrické sítě před tím, než budete přístroj čistit. Odšroubujte šroub nádoby na vodu, otočte plastovým úchytem a vyjměte nádobu. Vyčistěte nádobu na vodu a vraťte ji na své místo. Znovu zašroubujte šroub na své místo.
- Použijte čerstvou vodu, abyste ji vyčistili a dobře ji vysušte. Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou. Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje. Nepoužívejte abrazivní ani korozivní prostředky k čištění přístroje. Když přístroj nepoužíváte, uschovejte ho na suchém místě, chraňte ho před přímým slunečním světlem.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 05289

Produkt: EnergySilence 2000 Cool Tower Smart

Výkon: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok klimatizace	T	13,5	m ³ /min
Spotřeba energie klimatizace	P	44,3	W
Hodnota služby	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	PSB	0,4	W
Hladina akustického výkonu klimatizace	LWA	59	dB (A)



Maximální rychlost vzduchu	C	2,7	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879_1986 (corr. 1992)		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních

úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

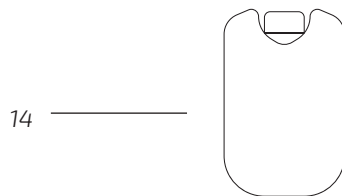
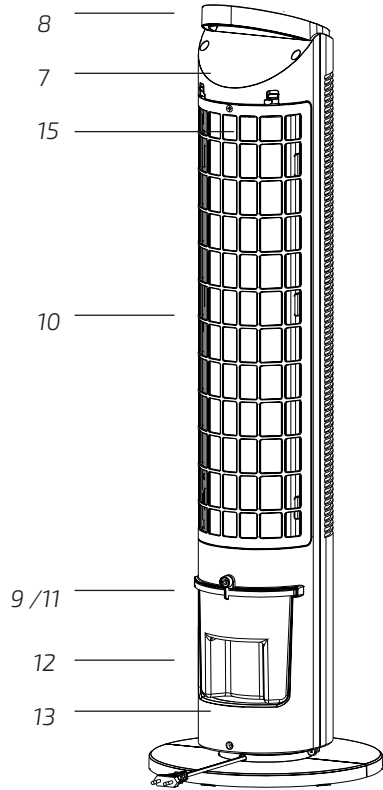
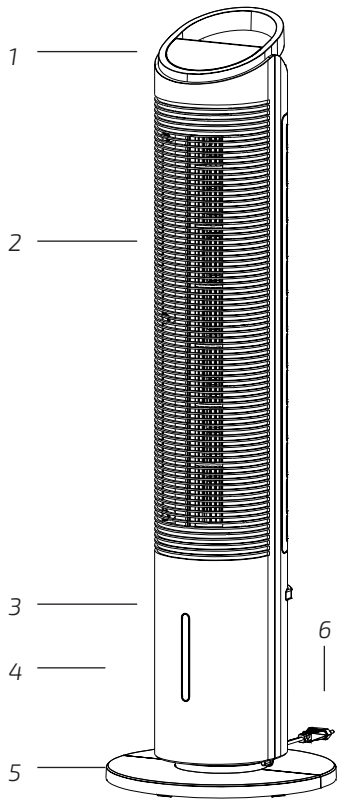


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

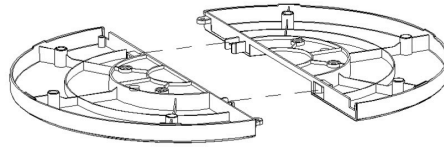


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

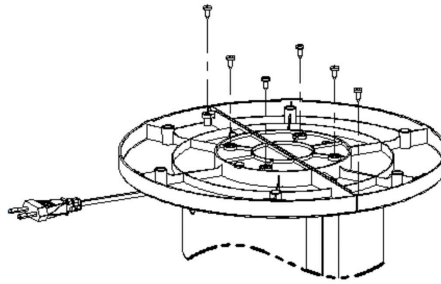


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

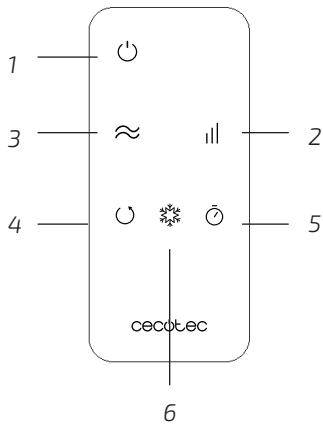


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

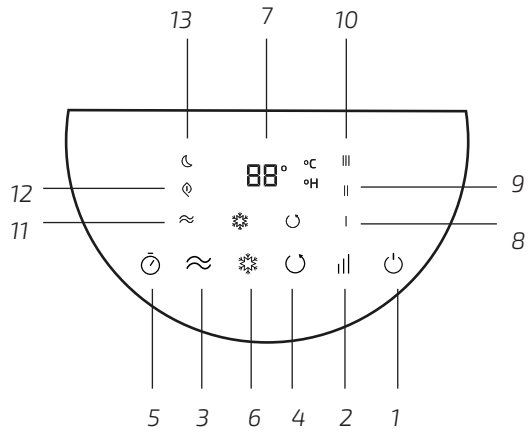


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

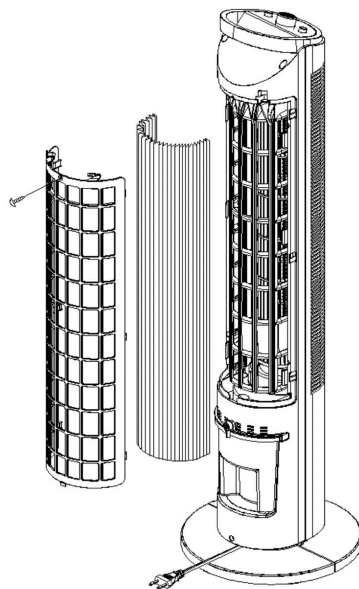


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

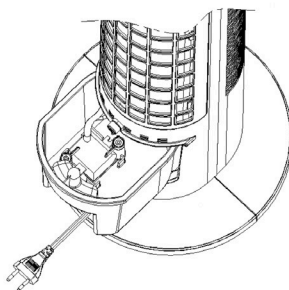


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7





www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)

EA02211221